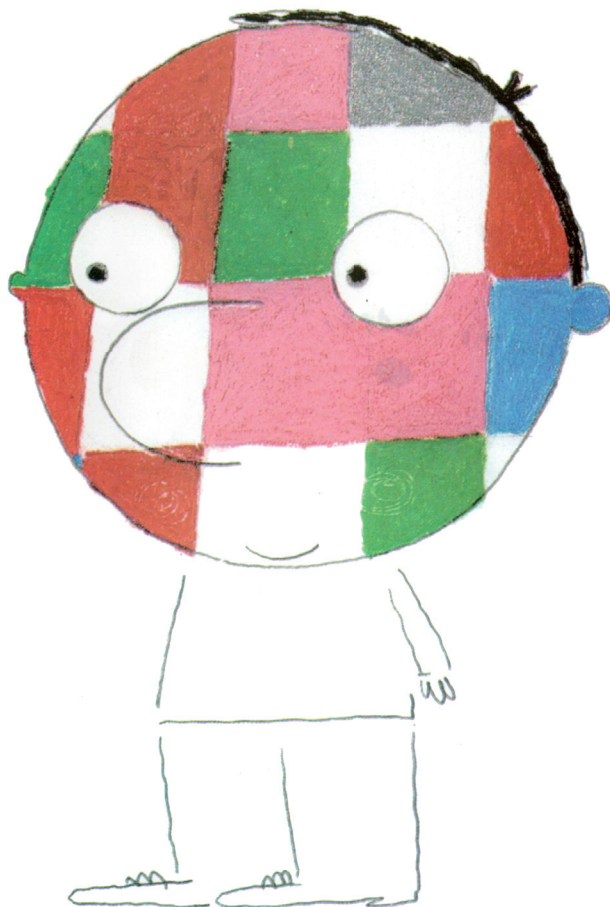


iJa uky jää'y!



Jaapyë jo'tspë: Jérôme Ruillier
Pën jyaanyajxpy ayuujk: Félix Hernández Cardoso

iJa uky jää'y!

Africa'it pojmatyä'äky ojts
wyinmäa'nymyë'ëyi'i ja
Jérôme Ruillier, jits nayi yë'
y'ujkpy yi nëky



Jajp yä'ät kajpxy matyä'äky tää yy'ikn'ikojtu'uty mää ja jä'äy "iHombre de color!". Ja Editorial Juventud kyëjë'mit'ajtpy yi amixänit jä'äy jits yi uky.

Colmix tää pyutëki jits yi nëky y'ikkojt.
Xaamkëjxp, 2019.



Ėjts, yėjk jėė'y,
Ku ojts nkaxi'iky,

yėjkyim

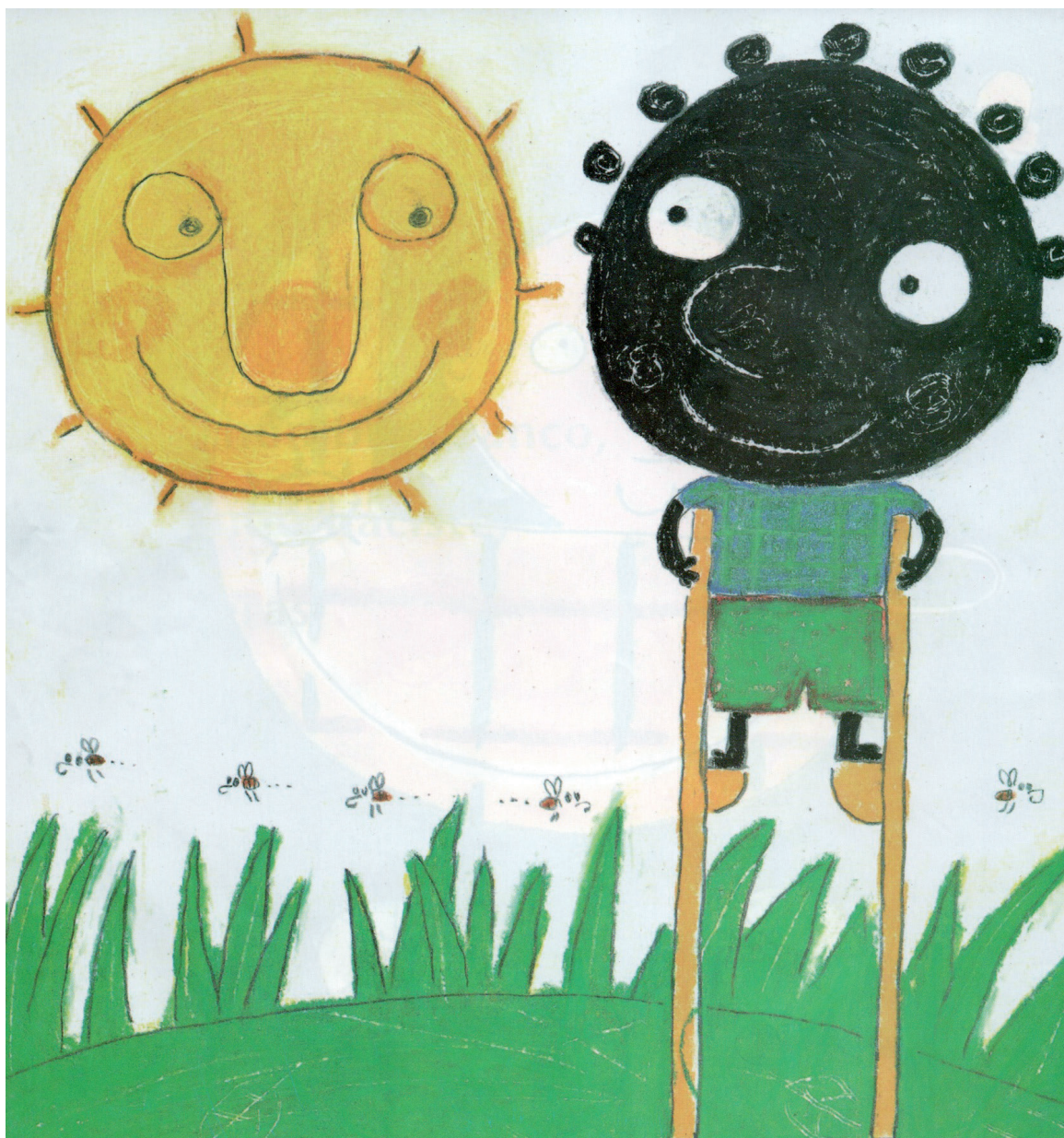
ėjts wyin'ājty.

**Mejts, poop jää'y,
ku ojts mkaxi'iky,**

tsäjp tsjoox

mejts wyin'äjty.





**Ku ëjts ojts
nyaa'kni,**

yëjkyim

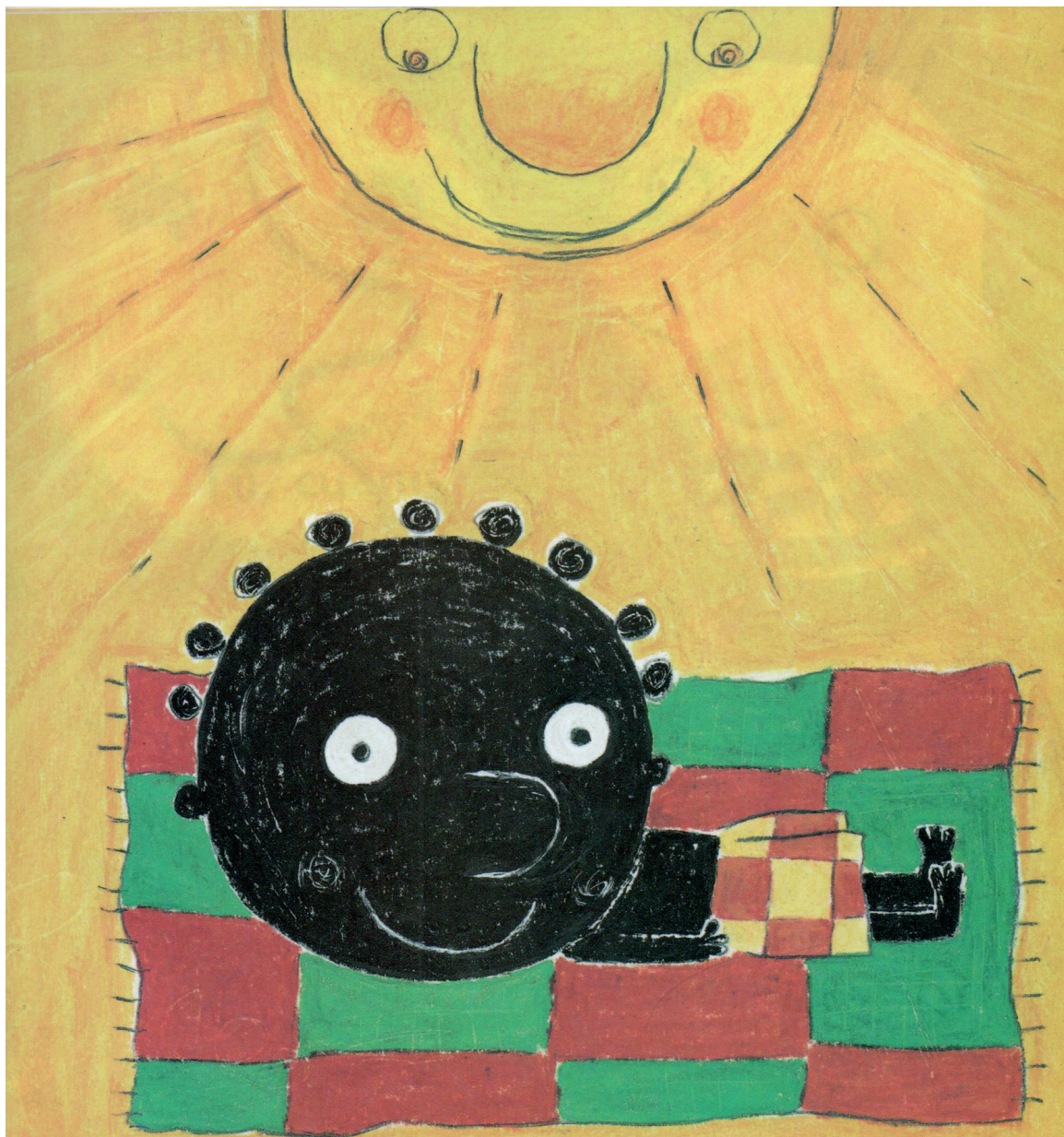
ëjts n'ity.

Ku mejts ojts myaa'kni,



**mejts ojts
mjäjtñi.**





Ku ëjts nxëë'an'amä'äy

yëjk

ëjts n'ity.

Ku mejts mxëë'an'amä'äy,

tsäjp̣ts

mejts mtany.





Ku ëjts ntep'ëëky

yëjk

ëjts n'ity.

Ku mejts mtep'ëëky

tsuu'nk

mejts mjaty.





Ku ëjts tii
x'atsë'ëki,

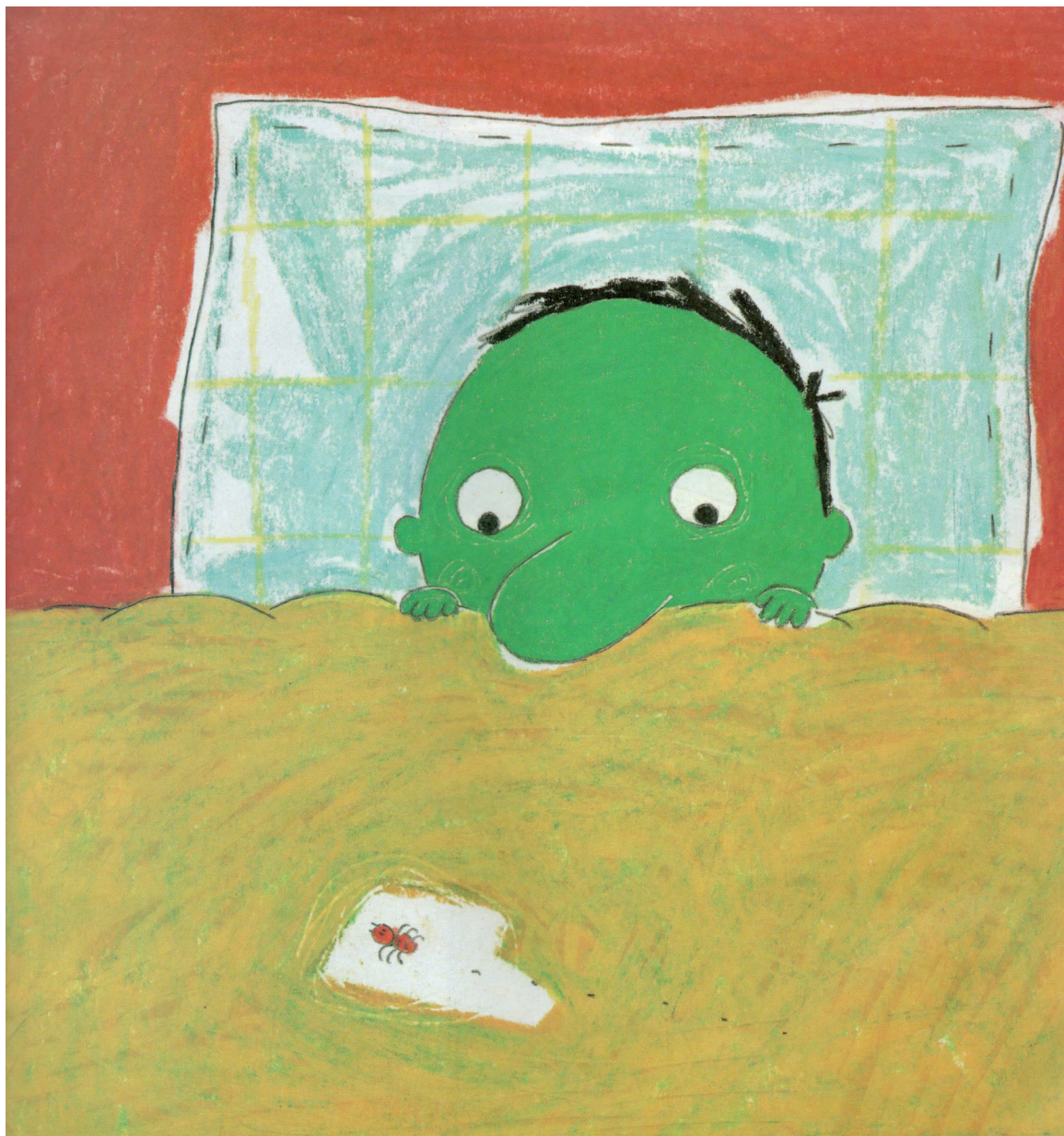
yëjk

ëjts n'ity.

**Ku mejts tii
m'atsë'ëkiyi,**

tsujxk

mejts mjaty.





Ku ějts nějkx
n'oo'knĭ,

yĕjk

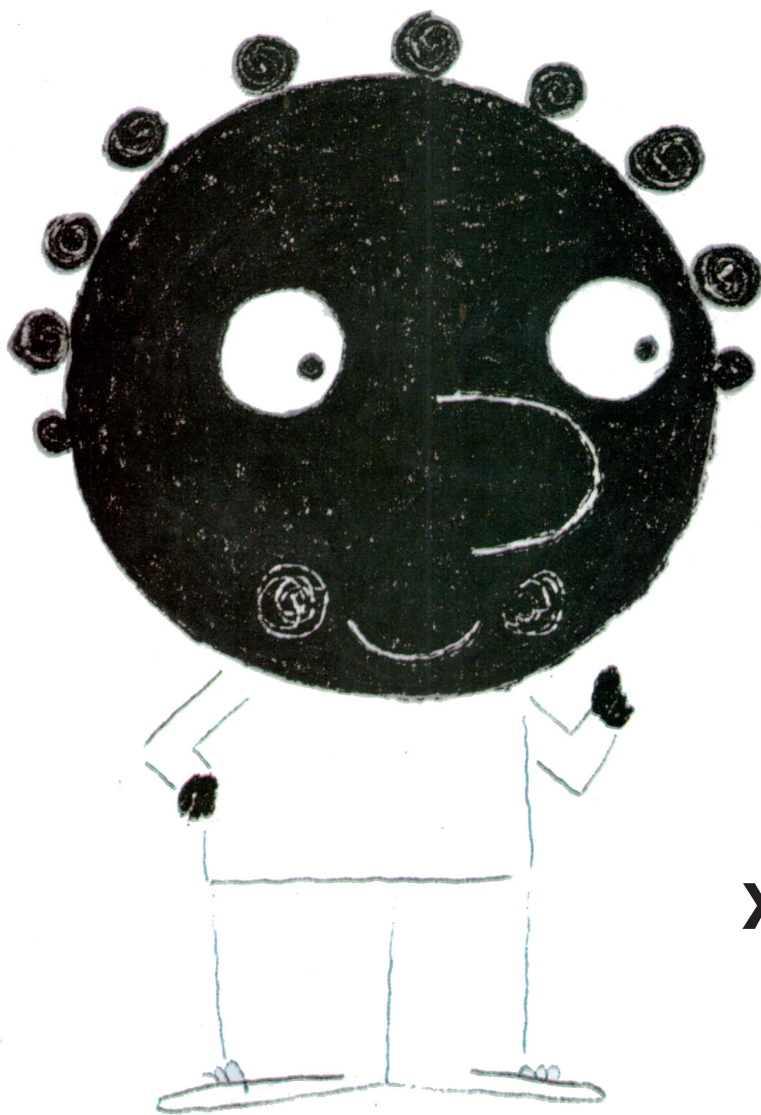
ějts nějkx n'ity.

**Ku mejts nējcx
m'oo'kni,**

yějckjääm

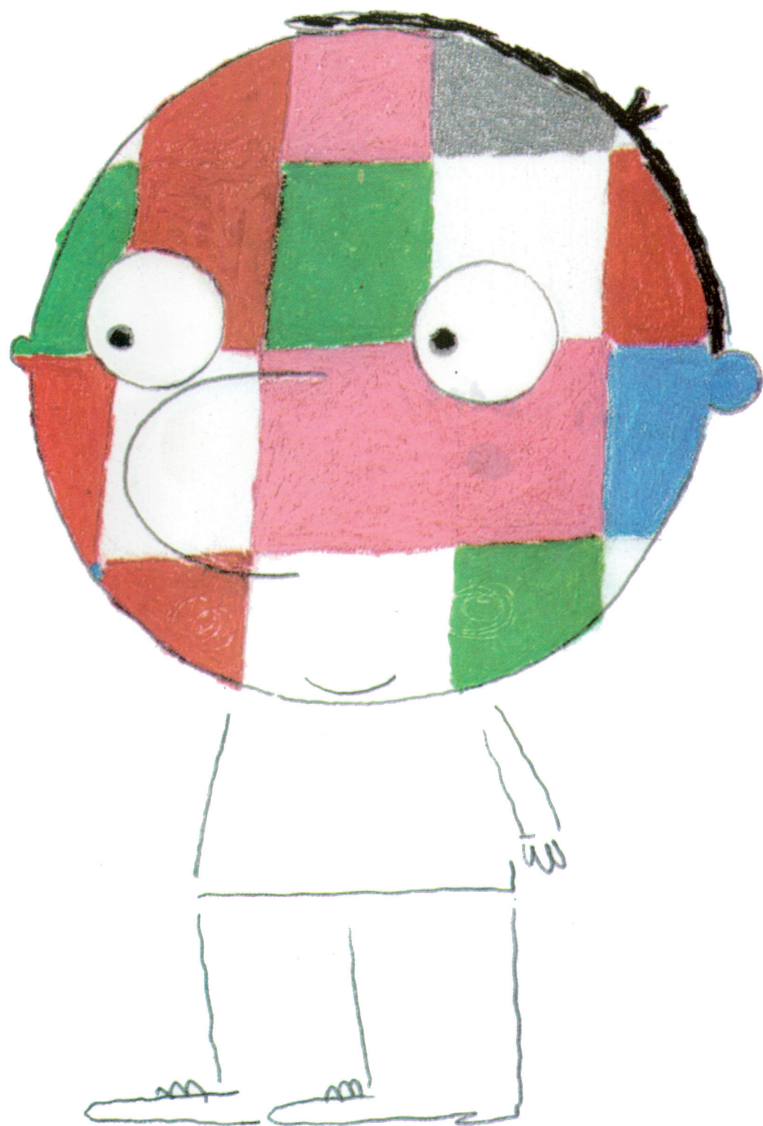
mejts nējcx mjaty.





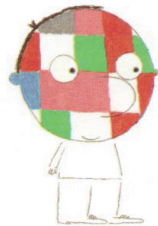
¡Jits
mejts
xnëejmï
ku ëjts

uky jää'y!





Ja ntääk ntanijaapy



El trabajo de 100 300 ejemplares más
en el mes de noviembre de 2004.
El trabajo de 100 300 ejemplares más
en el mes de noviembre de 2004.
El trabajo de 100 300 ejemplares más
en el mes de noviembre de 2004.
El trabajo de 100 300 ejemplares más
en el mes de noviembre de 2004.
El trabajo de 100 300 ejemplares más
en el mes de noviembre de 2004.

Yä'ät nēkykyojpk
ny'ikajpxpy kujik atēm
tum uky jää'y. África'it
äpmatyä'äky yē' mää
tnikājpxy tnīmatyä'äky
ja ka' nay'ēy'ejxi ja
ka' namyējpiktä'äki
ja'akējxp ku tīkatsy ja
nmīku'uk t'ijxyintē.

